

Setmanari de Banyolas

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

A Banyolas: 1 pta. trimestre

A fora... 1'25 »

Número solt: 10 céntims.

Periódich d'acció catòlica

Redacció y Administració:
Carrer de Girona, Número 6 A

Banyolas, 24 de Octubre de 1911

Anuncis y comunicats á preus convencionals
No's tornan els originals

Sant Martiriá

Son els sants els verdaders *amant de la llum y de la ciencia*. Ningú treballa mes que ells perque regni la veritat. Antes que servir á la mentida, que domina en el mon, prefereixent la mort.

El Deu á qui adoren els sants es el *Deu de les ciencias*. La veritat qu'els ilumina es la Veritat Suprema.

Per aixó combaten als errors, aboreixen la falsetat é hipocressia, obran ab sinceritat y senzillés y procuran no enganyar ni enganyarse.

Es ser enemich dels sants es serho també de la llum, de la veritat, de la ciencia.

Son també els sants els verdaders *defensors de la llibertat*.

Saben ells que tota esclavitut naix del error y que solzamen *la veritat fa llures als homes*.

Saben que, ab la inclinació al mal, portem dins nosaltres el germen de la esclavitut, perqué les concupiscencies ronden á la voluntat y la fan presonera, obligantla á servir á la maldat.

Saben també que, per donar gust á aquestos apetits que ns esclavisan, invadim la propietat aiena, tractant de esclavisar als altres, de lo que venen en el mon mil violencies y opresions, que no tenen altre origen que la febra de plahers, l'afany de grandeses, l'avaricia, l'enveja... la superbia de vida baix tots els aspectes.

Tot aixó ho saban els sants y ab sa mirada d'águila, senten les injustícies, les opresions, les llágrimes, les guerres y la sanch que aquesta superbia y concupiscencies porten en els pobles; y per lo mateix,

amants mes que ningú de la llibertat, treballan per arrancar dels cors dels homes aque-ta *lley del pecat* que enjendra totes les esclavituts. Y per lograrho porten als homes á seguir la lley de Crist, fore de la qual poden cambiar de esclavituts pero jamay deixar completament d'esser esclaus.

Son igualment els sants els homes mes *adelantats y progressius*.

Els may poden estar satisfets de la marxa de la humanitat, mentres vegin en el mon coses tan antiquades, tan retróguedes, tan arcaiques, tan baixes é indignes com son els grans vicis y les grans ignorancies, que envileixen y degadan als homes, y que, ab tot y esser coses tan atrassades, pretenen sempre reviuir, presentantse baix l'aspecte de novetat, vestides ab el ropatje de adelanto ó de major civilisació y cultura.

Veuen els sants que lo que es sempre nou y progressiu y adelantat es la veritat, es el bé, que perfeccionan al home y fan caminar a la humanitat vers la llum, la justicia y la pau.

En cambi, lo que es sempre atrassat y fa anar als homes de recules es el mal y els errors, de hont naixen les grans miserias socials.

Per aixó els sants son els que verament treballan pel progrés, puig á la vegada que impulsan á la humanitat á un major grau de perfecció, fan esforços per impedir qu'els homes, olvidantse de son esperit y entregantse com irracionals als apetits de la carn, caminin vers el mes espantós retrocés, de lo que tants exemples ne veyem en les histories.

Son igualment els sants els homes mes *humanitaris*. Porten en

son interior tal amor que ab ell contagian á l'altre gent, y si en el mon hi hagués abundancia de sans, la influencia de son amor portaria als homes al més elevat grau de felicitat.

La vida dels sants es vida de amor. Ells no 's proposan altre cosa que estimar y lograr que tothom s'estimi.

Son també mestres en la ciencia de estimar y s'aven de hont ve y á hont va l'amor, com se pert, com se recobra, que 'l fa creixer, que 'l debilita. Tot aixó ho saven millor, y mols sens haver estudiat res, que no par e's psicólechs presuntuosos que's pensan saber els secrets del interior del home y parlan molt sens que ningú 'ls entengui ni ells tampoch s'entenguin.

Al costat dels sants, que ab sa vida practican l'amor y ab sos consells ensenyan á tothom de estimar, fan riurer tots els que avuy ab sensibleries postisses parlan sempre de humanitarisme, quan en la ciencia d'estimar no han après ni la primera lletra.

Finalment son els sants els grans *impulsors de la cultura*

Mes, per lo mateix que son molt amants de la cultura, son també els mes enemichs de la cultura falsa, que avuy vol introduhirse per tot arréu com á moneda corrent, quan no es mes que un engany, una hipocressia.

Els sants voten una cultura veritat. No l'admetan aquesta cultura superficial, que obra sols de part de fora y serveix als homes per presentarse disfrassats, aparentant esser cults, quan de cultura no 'n tenen mes que un vernís, puig per dintre ho tenent tot sens cultivar.

Els sans volen la cultura, pero

principalment la cultura del cor, de la voluntat, que porta al home á obrar bé, la cultura de la inteligencia ensenyantli les grans veritats que 'l dirigeixen en el camí de la vida, la cultura de lo que es en l'home mes necessari, essencial é indispensable per obrar conforme reclama la seva elecció y dignitat.

La cultura dels sants es la que 'ns ensenya de perfeccionarnos en Cristó, obran segóns l'esprit racional y no segóns la carn. Es la cultura que dignifica y eleva, no la que 'ns entonteix, ofemina y rebaixe.

Per esser, donchs, els sants els homes de la llum, de la ciencia, de la llibertat, del progrés, del amor á la humanitat y de la cultura, deurían esser estimats y venerats per aquestos que sempre parlan de aquestes coses.

Pero no ho son perqué no estiman de veras aquesta llibertat y progrés y cultura de que tan s'ocupan. Ans al contrari, sols se serveixen d'aquestes hermoses paraules per introduhir de frau mercaderias adulterades, que es lo que no volen els sants y tampoch hem de volguro nosaltres que 'ns honrem venerant a aquestos insignes defensors de tot progrés y civilisació.

Hem cregut avuy, que celebrem la Festa de nostre San Patró, l'insigne Martir Sant Martiriá, oportú dedicar aquestes quatre ratlles en elogi dels sants, que es lo mateix que dedicarles en elogi seu, com á sant que es.

Gloria á nostre invicte Patró, que al donar la vida per Cristó, morí per la veritat y la llibertat y la justicia y 'l progrés.

En Cristó diu Sant Pau, *s'he trovan enclosos tots els tresors de la ciencia*.

Defensem á Cristo, com Sant Martiriá, única manera de poguer esser verament homes adelantats y progressius.

Tot pogrés que 's vulgui edificar fora de la lley de Cristo es anar de recul's, es ensopegar, es caurer, es estimbarse en el abisme.

Zeta.

FESTA MAJOR

I.

Al matí, mitjdia y vespre repican sense repós les campanes de la vila pera la festa major, la mes xamosa de totes de cinc hores al torn, perquè les noyes d' eix poble, de bell rostre y honrat nom, les sardanes que aquí 's ballan puntejan d' alló millor, y 'ls jóvens pels amics qu'dan en llurs taules un bon lloch.

II.

Pobordes y pobordesses, quiscun per lo sen costat, compensan á menejarse per la festa de demá. De bon matí hi hanrá misses, després ofici cantat, á la tarde les completes y professó com cada any; á la plassa les sardanes y també lo contrapás; ¡sense gastar gaires céntims tothom se divertirà!

III.

Aixís que apunta 'l dia en les cases hi ha trasbals, cuineres á missa d' auba pera sortirne aviat. puig els fogóns ja no 's poden abandonar ni un instant; ¡a' anyells, ànecs y pollastres n' hi ha una esesa que fa esglay!

IV.

Quan ve l' hora del ofici se nota mes moviment; ab la roba de les festes ric y pobre se vesteix; per els voltants de l' iglesia tothom espera les deu, aixís que cauhen, á dintre tots al lloch corresponent; pabordes y pobordesses hi tenen un setí exprés.

V.

Lo Rector ne dia l' ofici sent ministres assistents dos capellans fills del poble, que han vingut expressament per poder al Patró honorarne y obsequiar á sos parents. Quant s' arriba al ofertori van á captar els obrers pel Roser y Sant Antoni, Sant Isidro y Sant Josep; els pabordes de la festa serán avuy els primers.

VI.

Sortint d' ofici á la plassa cal ballarne un contrapás; comensará el senyor Batlle y los demés seguirán; vinga aprés una sardana per esperar el dinar: laixis que tocan les quize se fa un dispers general!

VII.

Les tantes tant ben parades vos conviden que hi dinen, am toralles de bugada talment blanques com la llei; la flaire qu' ix de la cuina y per la casa s' extent farian venir la gana si per cas no s' en tinguéss.

VIII.

Seu lo jayo á cap de taula y barrejats els demés, les dones y la mainada, els amichs y los parents; tothom se dona á la feina ab tal afany y dalé que dels plats y les cassoles casi s' en ha fet un net. Quant s' ha arribat á les postres comensa á garlar la gent: del passat els vells ne parlan, de l' anyada los heréus, les dones de llurs families y de amor els jóvensels.

IX.

Sortint de taula á *Completes* y professó pel veinat, després tothom á la plassa hont ja hi comensa á tocar una cobla ben famosa d' assi baix de l' Ampurdá ¡al sentirla talment sembla que les cames fan *zim zam!*

X.

¡Com presum la fadrinalla qui 'n farà los punts millors! lo cap dret, l' orella atenta al compás del fluiol; á l' una les barretines se mouhen y 'ls mocadors talment sembla aquella piassa un camp florit y graciós, quadro plé de llum y vida, que us encanta de debó.

XI.

En ballar y en divertirse aquella tarde han passat disfrutant d' aqu' lla festa vells y jóves, xics y grans. Pels difuns de la parroquia demá ofici 's cantarà, á la tarde *torjuboda* en una font dels voltants per a ferhi una arro-sada ab la vianda que quedá, quatre salts aprés y fora pera ferne passá 'l baf, y al cap vespre tots á casa ¡fins l' any que bé si á Deu plau!

JOSEP SIMÓN Y JUBANY, l'EBRE.

Questions Municipals

II

Per no esser avuy dia oportú no ens ocuparem a fondo de aquestos assumptos dels que, ajudant Deu, n' irim tractant ab més extensió en altres números.

Solzament direm una paraula a *El Amigo del Pueblo* y un altre al partit republicá federal de Banyolas.

A *El Amigo del Pueblo* li diríem que si ell s' extranya de que'l considerem orgue del partit federal de Banyolas y fins atribueix a malicia nostre tal afirmació; molt mes hem d'extranyarnos nosaltres de la seva extranyesa per els motius següents:

Sens negar que *El Amigo del Pueblo* sigui l' orgue del «Grupo de Cultura», podem be dir que ho es de la cultura del partit federal del Ateneo, ja que sempre defensa tot quan interessa a dit partit, apoya sos actes politics, alaba sa gestió dins del municipi, per mé que no sápigam en que fundar tals alabances, censura els actes més insignificants de la majoria del Ajuntament que no pertany a dit partit, sos principals redactors y pot ser tots, son federals, te la redacció al mateix local dels federals, o siga al Ateneo, publica totes les notícies que interesan al partit, ensalsa sos actes públics, y finalment es dirigit y governat en tot pels mateixos que governan y dirigeixen al partit federal, haventhi entre aquestes dos entitats, *El Amigo del Pueblo* y el partit federal del Ateneo tanta compenetració, intimitat y unió, que ve 's pot dir que no son més que una mateixa cosa, o tot lo més, aspectes distins de una mateixa cosa.

Y als del partit federal els hi di-

rem que, ells que tan amants son de traurne profit de la qüestió dels consums, no contestan poch ni molt a la especie de requiriment que 'ls dirigirem de que parlessin clar y sens ambigüetats diguessin al poble si, en el cas de que guanyessin les próximes eleccions, traurían els drets de portes o no 'ls traurían, y, de fero, de quins medis se valdrian per lograrho.

Aixís el poble coneixeria les seves intencions y apreciaria la bondat del seu programa y veuria que no s'en va tot en paraules sinó en afirmacions concretes.

Aixó es lo que codvindria aclarir. Perque gab quin dret poden criticar al actual Ajuntament de no traurer els drets de portes si ells tampoch se comprometen a traurerlos en el cas de guanyar les eleccions?

Crevem que seria més convenient aclarir aquest punt que no pas, demanar, com ho feya *El Amigo del Pueblo* que la Junta Municipal resolgui aquest assumpto antes de les eleccions, volgent de aquest modo el partit federal privarse de poder resoldrerlo en el cas de guanyar les eleccions. No compremem com, si 'ls federals creuhen que 's polen traurer els drets vulguin quedar impeditos de poderho realisar.

De tot lo demés ja 'n parlarem en altres números.

Remitido

Sr. Director de SETMANARI DE BANYOLAS. Presente

Muy Sr. nuestro y de nuestra mayor consideración: Le quedarán sumamente reconocidos por la publicación de las adjuntas líneas, en el periódico de sus digna dirección, sus affmos. y SS. SS. q. b. s. m.

Francisco Carré, Celso Mas, Gerónimo Viñas.

DE TEATROS

No pen-ábamos decir una palabra del asunto del que vamos á ocuparnos, considerando que el desprecio era la mas justa recompensa para aquellos hombres que no proceden como tales; pero como podría interpretarse nuestro silencio, por asentimiento á especies falsas, propaladas con los más infames intentos, en detrimento de nuestros intereses, vamos á decir cuatro palabras al público para que pueda juzgar con plena conciencia.

En su propósito de desprestigiar á la empresa del «Teatro Principal», de la que formamos parte, y á las obras que en él han de representarse los días de la próxima fiesta mayor, el taquillero del teatro «Centro Bañolense» Sr. Benito Bonaventura (á *Ventosos*, se ha dirigido á algunas familias que tenían comprometidas localidades en aquel teatro, contándoles una sarta de lasedades contra las que protestamos enérgicamente.

Sepa todo el mundo que es absolutamente falso que tenga la más mínima parte en la empresa, el Centro Tradicionalista de esta villa, aunque haya en ella, quien sea socio del mismo, cosa que poco ha de interesar, á nuestro juicio, al público; que no es cierto que las obras que se han anunciado, hayan sido previamente censuradas por nadie; que resulta soberanamente ridículo que haya personas de alguna ilustración que amolden su criterio sobre obras importantísimas de nuestro teatro, al de un cualquiera y por último, sepáse, que el móvil de la canallesca actitud del *Ventosos*, no es otro que el despecho por no haberse confiado la taquilla del «Teatro Principal», á consecuencia de su informalidad, cuando las pasadas fiestas de Agosto, en cuya ocasión ocupaba el tal aquel cargo.

Eso es todo. Ahora el público que juzgue imparcialmente y obre en consecuencia.

Francisco Carré. Celso Mas. Gerónimo Viñas.

Bañolas 19 Octubre de 1911.

TEATRE PRINCIPAL

BANYOLAS—Festa Major de 1911 Companya dramática de primer ordre. primera actriu: CONCEPCIÓ LLORENTE; actriu: Concepció Llorente, Concepció Pallardó, Antonia Comas, Soletat Masriera, Paquita Morer. Actores: Lluís Blanca, Joan Rovira, Antón Morer, Enrich Tubau, Joseph Aragónés, Eduart Bonen, Antón Gastón, Amadeo César, Juli Bobé.

DIMARS DIA 24.—Funció extraordinaria á les 8 y mitja la millor producció de l' eminent dramaturg IGNASI IGLESIAS, el sempre aplaudit drama en tres actes «FOCH NOU» Estreno de la bonica comedia en dos actes d' en Manel Folch y Torres «L'ONCLE RECTOR».

DIA 25.—A las 8 y mitja estrno del molt aplaudit drama en tres actes del llorejat autor en SANTIAGO RUSIÑOL «LA BONA GENT» acaban la funció ab la joquina en un acte «ALS PEUS DE VOSTÉ»

DIA 26.—A las 9 en punt. ¡Aconteixement teatral! ¡Exit sorollós! Estreno de la colossal obra que ha recorregut tots els escenaris del mon representada mes de cent nits consecutives en el teatre PRINCIPAL de Barcelona, el grandíus y sensacional melodrama en 5 actes y 6 quadros del escriptor británich Sr. Artur Conan Doyle tradit al catalá per Salvador Vilaregut «EL DETECTIVE SHERLOCK HOLMES» (l'arcio á Londres).

Preus á taquilla, taquiller: Miquel Mas.—LA EMPRESA.

TEATRE CENTRE BANYOLENSE

BANYOLAS—Grans y extraordinarias funcions ab motiu de les Festes d'aquesta localitat durant els dies 24, 25 y 26 Octubre 1911 per l'Artística Companya Dramática Catalana de gran reputació del jove primer actor, D. Joan Santacana, de la que forma part la eminent primera actriu del Teatre Catalá, D.^a Emilia Baró, y el notable primer actor y director, D. Carles Capdevila y l'incomparable primera actriu de carácter, D.^a Antonia Verdier. Primers artistes Stas. Antonia Vallbé, Lola Albert y Srs. Ballart, Puiggari, Guixer, Moreta y Alegret.

DIA 24.—Grandíus programa, á les 8 y mitja en punt; representació del hermos idili dramátich en dos actes, d'exit mundial, original del eminent dramaturg y genial artista D. Santiago Rusiñol EL PATI BLAU creació de la primera actriu Sra. Baró. Estrena de la comedia dramática en dos actes y en prosa, original del celebrat actor catalá D. M. Folch y Torres. (Estrenada aquesta temporada ab gran éxit al teatre Romea). L'ONCLE RECTOR despenyo magistral per tota la companyia.

DIA 25.—Nit á les 8 y mitja en punt. Estrena del famos drama modern en 4 actes y en prosa, original del eminent dramaturg francés E. Bataille, traduida al catalá pel Sr. Cosia. L'exit mes gran de la temo ada passada al Romea d' Barcelona, LA VERGE BOJA (La Vierge Folle). Crea ió vritat de la primera actriu Sra. Baró. ¡Dará fi á tan gran obra, ab la xistosa joquina de A Pallardó (estrenada al Romea ab gran éxit). GENIT Y FIGURA per la Sta. Vallbé y els Srs. Santacana y Morera.—A riurer.—A riurer.

DIA 26.—Nit á les 8 y mitja en punt. Estrena de dos actes de comedia, d'exit immens, que fou elogiada quan s'estrená á nel Romea, per la piensa unánim y que s'ha representat per tot Catalunya ab grans ovacions, original del notable autor dramátich (Gloria del teatre modern Catalá) D. Pompeu Creuher, FLORS Y VIOLES. Gran éxit.—Gran éxit.

Representació del cuadro de gran éxit del eminent dramaturg D. Santiago Rusiñol, L'ALEGRIA QUE PASSA. Donará fi á tan genials produccions ab la bonica comedia en un acte del festiu autor D. Joseph Ponsa, LA CADERNERA.

Totes les obres serán representades per la majoria dels artistes que varren estrenarles al teatre Romea de Barcelona. Per deferencia á aquesta localitat assistirá á la representació de la seva hermosa obra D. Pompeu Creuher.

NOTA.—Per equivocació d'imprenta els preus serán els posats á la taquilla.

**

CÍRCOL DE CATÓLICHS

La Junta d'aquesta entitat desitjosa de contribuir a l' esplendor abque aquesta vila festeja a son patró el gloriós Sant Martiriá, prega a tots els socis que se servessen assistir a els Divins Oficis y Professó que en sa llahor se celebrarán, a l' ensemps que 'ls convida als concerts y vetlladas que 'n son estatje se verificaran durant els dies de les festes y així el següent programa:

DIA 24.—A les dos en punt: Gran Concert instrumental en el saló-café per la orquesta Els Juncans.

A dos quarts de nou: Gran Funció de Teatre y Cinematografía; se representará la patriótica sarsuela del Sr. J. S. música del malográt Sr. J. Carreras, CATALUNYA, y el xistós fi de festa L' AMOR ES CEGO.

DIA 25.—A les dos de la tarde: Concert instrumental en el saló-café.

A dos quarts de nou: Teatre en el que 's representará el gran drama en tres actes, EL ROURE CENTENARI y la sarsuela en un acte, ELS DOS DIDOTS.

DIA 26.—Concert instrumental en el café, a les dos de la tarde.

A dos quarts de nou: Ultima funció teatral en la que se posará en escena el interessant y aplaudit drama en tres actes, COM LES ÓLIVES, finalisant l'

acte ab una espléndida sessió de Cinema-tògrafo.
PREUS: Abono per tres dies; Palcos 20 pessetas; Butacas preferència, 1'50; Butacas platea, 1'20.
 Fora de abono: Palcos per un dia 10 pessetas; Butacas preferència, 0'60; Butacas Platea, 0'50; Entrada y asiento para días, 0'20.
 Banyolas 17 Octubre 1911.
LA JUNTA.

NOTAS: 1.^a Días d' abono pera els palcos, del 18 al 20 inclusiu. Els palcos seran sortejats després de terminat el piasso d' abono.
 2.^a Días d' abono pera butacas, del 21 al 23 inclusiu.
 3.^a Tindran entrada a tots els actes els sociis, ses familias y forasters acompanyats d' aquestes.
 4.^a Les tardes dels días 24, 25 y 26, se donaran sessions cinematográficas pera el públic en generai.

Servicio diario de Automóviles de Gerona á Bañolas
 En combinación con los trenes de Barcelona y Francia y Automóvil de Bañolas á Olot.

Esta Empresa tiene el honor de poner en conocimiento del publico, que habiendo conseguido entrar en inteligencia con la del nuevo servicio de conducción de viajeros en Automóvil desde Bañolas á Olot y viceversa, próximo á inaugurarse, establece desde el día 21 del corriente mes una combinacion con aquella para la conducción de viajeros y encargos bajo el siguiente:

HORARIO
 Hora de salidas de Gerona para Bañolas: (Combinado)
 A las 9 de la mañana.
 A las 11 de la idem.
 A las 3 de la tarde.
 A las 6 de la idem.
 Horas de salida de Bañolas para Olot: (Combinado)
 A las 12 de la mañana.
 A las 7 de la tarde.
 Horas de salida de Olot para Bañolas: (Combinado)
 A las 5 de la mañana.
 A las 2 de la tarde.
 Horas de salida de Bañolas para Gerona: (Combinado)
 A las 3 1/2 de la mañana.
 A las 7 de la idem.
 A las 1 1/2 de la tarde.
 A las 4 de la idem.
 Administraciones de la Empresa de Bañolas á Gerona y viceversa
BAÑOLAS: Calle Guimerá, núm. 1.
GERONA: Plaza de la Constitución, Estanco del Sr. Serra.
 Administraciones de la Empresa de Bañolas á Olot y viceversa
BAÑOLAS: Plaza de los Turers, panaderia de don Esteban Boschmonar.
OLOT: Plaza de la Constitución, casa D.^a Concha, viuda de Bosch.
 La Empresa de Bañolas á Gerona,
G. de Manresa.
 La Empresa de Bañolas á Olot,
J. Claparols.

Crónica

A conseqüencia de les fortes plujes que caigueren dilluns y dimars, se notá un important augment en les aigües del estany que pujaren trenta centimetres. També revinquent ab molta forsa els rius y torrents d'aquets alcontorns, especialment el Fluviá, quin, en el lloch hont els germans Corominas tenen instalada la seva important obra,

pujá uns quatre metres sobre la rescosa, causántoshi algúns despertecetes. Degut á la crescuda d'aquest mateix riu, estigué en perill imminent de negarse el matxo del moliner de Crespiá, que també va sentir mol els efectes de la puja del riu.

Ha quedat solucionada la vaga de Palamós, acceptant els aprenents el ral d'aument que els patrons oferien.

Per la Secció agronómica d'aquesta provincia s'está efectuant la recapitulació de tots els despatxos estadístichs que han remés y remeten els pobles de les cullites dels cereals d'estiu y lleguminoses.

Constituirán el jurat, en el concurs de sardanes, que tindrà lloch per les festes de Sant Martiriá els senyors sigüents: Joaquim Marqués, de La Bisbal; Joseph Gallostra, de Crespiá; Narcís Vilahur, de Cassá de la Selva; Salvador Durán, Francisco Pau, Francisco Boix y Francisco Boadella d'aquesta vila.

Dilluns varen reunir-se á casa de la Vila els accionistes del Club de Regates que va á fundarse en aquesta vila, aprobant els Estatuts de la entitat que se dirá *Llach Sport Club*. Va nombrarse la Junta organizadora, encarregada de la legalisació dels Estatuts, quina cessará una vegada complerta la seva missió, aprobant-se.

El día 25 del corrent, el vehí d'aquesta vila, Miquel Vilarnáu y la seva esposa, tingueren la desgracia de sofrir greus cremadures, á conseqüencia d'una explosió de gas, format ab el contacte d'aigua ab carburo qu'aquells tenian, al que imprudentment s'acostaren ab llum.

Segons la memoria formulada per la Comissió d'Hisenda de l'Ajuntament de Figueras, en el que hi té gran majoria el partit republicá federal, resulta que l'Hisenda d'aquell Municipi tindrà un déficit de més de 100.000 pts. en el cas de substituir els consums y aténirse als ingressos que falcuta la nova lley de substitució d'aquell impost.

La expressada memoria convidria fos conaguda pels partidaris de la substitució, donchs, tindrian en ella, una guía pera orientarse en assumpte de tanta importancia.

No sería mal que s'enteressin de la memoria dels repuplicáns figuerenchs, els seus correligionaris d'aquesta vila.

Els regidors que cessarán á 1.^a de Jener del any próxim, son: Srs.

Joaquim Hostench, Vicens Laqué, Jaume Juandó, Joseph Alsins, de la majoria y els Srs. Llorens Ametller, Pere Puig y Manuel Vila de la minoria.

Retallem de « El Correo Catalán »

Manuel Felicis, tesorero de la Sociedad socialista de panaderos de Bilbao, con ocasión de las huelgas partió para la Argentina llevándose la friolera de treinta mil pesetas.

José Escandón, secretario de la Sociedad socialista de cargadores de Barcelona, tomó las de Villadiego hacia Orán, con veinte mil duros que habia en el tesoro.

En Málaga un socialista se apoderó del tesoro de la Junta de albañiles; nada menos que unos treinta mil duros.

Los obreros de Francia giraron á varias sociedades obreras de Zaragoza, Bilbao, Barcelona, Sevilla, Málaga y Valencia algunos millares de francos; y esta es la hora en que los huelguistas de dichas ciudades no han recibido un céntimo.

¡Oh la moral del socialis no!

El Sr. Alcalde ns ha manifestat que degut á no haber complert el compromís qu'habia contret l'impressor dels programes d'aquestes festes, han tingut que repartirse aquestos tart y sense ordre, degut á haberse rabut ab gran irregularitat. Els programes debían arribar aquí el dimars, més en vista de que no 's rebian, el Sr. Alcalde va remetre diferents recados á l'imprenta, demanant el seu prompte envío, lo que no pogué lograr fins el dijous, y encare després d'enviarhi un propi, y no tots, sinó solament una part foren entregats, repartinsen algúns el divendres, fexu en la que escribim aquestes ratlles y no sabentse encare quant se podrán repartir els restants.

Consti, donchs, que la culpa d'aquest sensible retrás y desordre, en el repartiment dels programes, la té tota, l'encarregat d'imprimirlos, qui no ha pogut ó no ha volgut cumplir el compromís qu'habia contret, al encarregarli el seu tiratje.

El próxim día 26, á la Iglesia de María Auxiliadora de la Granja Salesiana, se celebrarán el casaments dels nostres estimats amichs Don Miquel Ordis, advocat y propietari de Crespiá ab la distingida y virtuosa senyoreta Donya Carme Llach, y Don Jaume Ordis, enginyer, ab la no menos agraciada senyoreta, Donya Dolores Sabater.

La nostra enhorabona á les families dels futurs esposos y pera aquests moltes y llargües felicitats.

Hem tingut el gust d'admirar el fascímil que en guix ha fet l'infatigable Sr. Darder, reproduint en miniatura l'edifici projectat pera el «Sport Llach Club», quina primera pedra se posará solemniament durant aquestes festes.

Felicitem al nostre distingit amich Sr. Dardir pel seu treball acabadíssim.

El nostre distingit amich Sr. Ramón de Segarra, que passa anualment una llarga temporada entre nosaltres y resideix á Barcelona, ha tingut la desgracia de rompre un brás.

Lementem el seu percans y celebrariam que no tingués conseqüencias graves.

Dijous va ser viaticat un fill del nostre amich y suscriptor Joseph Güell. Celebrariam poguer anunciar prompte el seu total restabliment.

Dimecres á la nit varen agafarse grans cantitats d'anguiles en els molins de la casa Torrent y del Sr. Pineda, ab ocasió de la puja d'aigües á l'estany. Una de les agafades en el primer, que media un metre de llarc y pesava dos kilos y mitj, va ser regalada al Sr. Darder.

Segons s'ens escriu, els nostres amichs y suscriptors Sr. Antón Claus y la seva esposa, residents á Panamá, han passat el vomit, enfermetat molt camú á n'aquelles regions americanes, sortintne afortunadament, sense conseqüencias, de lo que ns en alegrem en gran manera.

El 8 y 9 del próxim Novembre, se celebrará en aquesta vila la fira de Sant Martí.

Mercat de Banyolas

Día 17 de Octubre de 1911

Blat.	de 15'00 á 16'00 ptes.	qtra
Mestall..	> 14'00 > 15'00	> >
Ordi.	> 9'50 > 10'00	> >
Civada..	> 7'50 > 8'00	> >
Blat moro.	> 12'00 > 14'15	> >
Fabes.	> 12'00 > 00'00	> >
Monjetes.	> 24'00 > 30'31	> >
Fabons.	> 13'00 > 00'00	> >
Vesses.	> 18'00 > 00'00	> >
Llobins.	> 9'00 > 0'00	> >
Mill.	> 16'00 > 00'00	> >
Panis.	> 15'00 > 16'00	> >
Fajol.	> 15'00 > 00'00	> >
Alls..	> 00'80 > 0'00	> forc.
Ous..	> 1'55 > 1'60	> dna.
Oli.	> 14'00 > 14'50	> mallá.

Fábrica de paper "contínuo,"

Especialitat en papers colats
per a la indústria tapera

Joseph Frigola

Banyolas (Borgoña)

LA CATALANA

Ferreteria, quincalla y taller de llauneria
DE

Jaume Saguer y Barcelo

Plassa, 1 y Mercadal, 1.—BANYOLAS

Ferramentas per obras, objectes de cuina y tot lo
concernient al ram.

Vidras plans, carburo de calei y teixits metàlics.

Especialitat en gasometres

Instalacions per gas y aygua

Administració de las ayguas potables d'aquesta.

CIRILO MASOLIVER

PINTOR Y DORADOR

Colocació de papers pintats

Valls, 19.—BANYOLAS

XACOLATA

Torrent

CASA FUNDADA EN 1780

Puresa garantida.

Proveïdors de la Reial Casa.

Premiada en ditinstas Exposicions.

GLASSES ESPECIALS

per a colegis y comunitats religioses.

Especialitat en la fabricació de xacolats fins
ab canyella y vainilla

DESPATX CENTRAL

Escribanias, 8.—Banyolas

LA VIOLETA

CARPINTERIA

— DE —

Joseph Romans

Carrer Major.—BANYOLAS

FÁBRICA DE CALS HIDRAULICA, GUIX Y CIMENT

— DE —

Vicens Laqué

Banyolas

CICLISTES: Si volem estar ben ser-
vits, en BICICLETES,
accessoris y tota mena de reparacions, dirigiuvet al
conegut ciclista

Joseph Figuls

Especialitat en pneumàtics.
HEAGLE, HUTCHINSON.

BANYOLAS

Tenda LA CONCEPCIÓ

Pintures, pincells, barnissos de totes menes

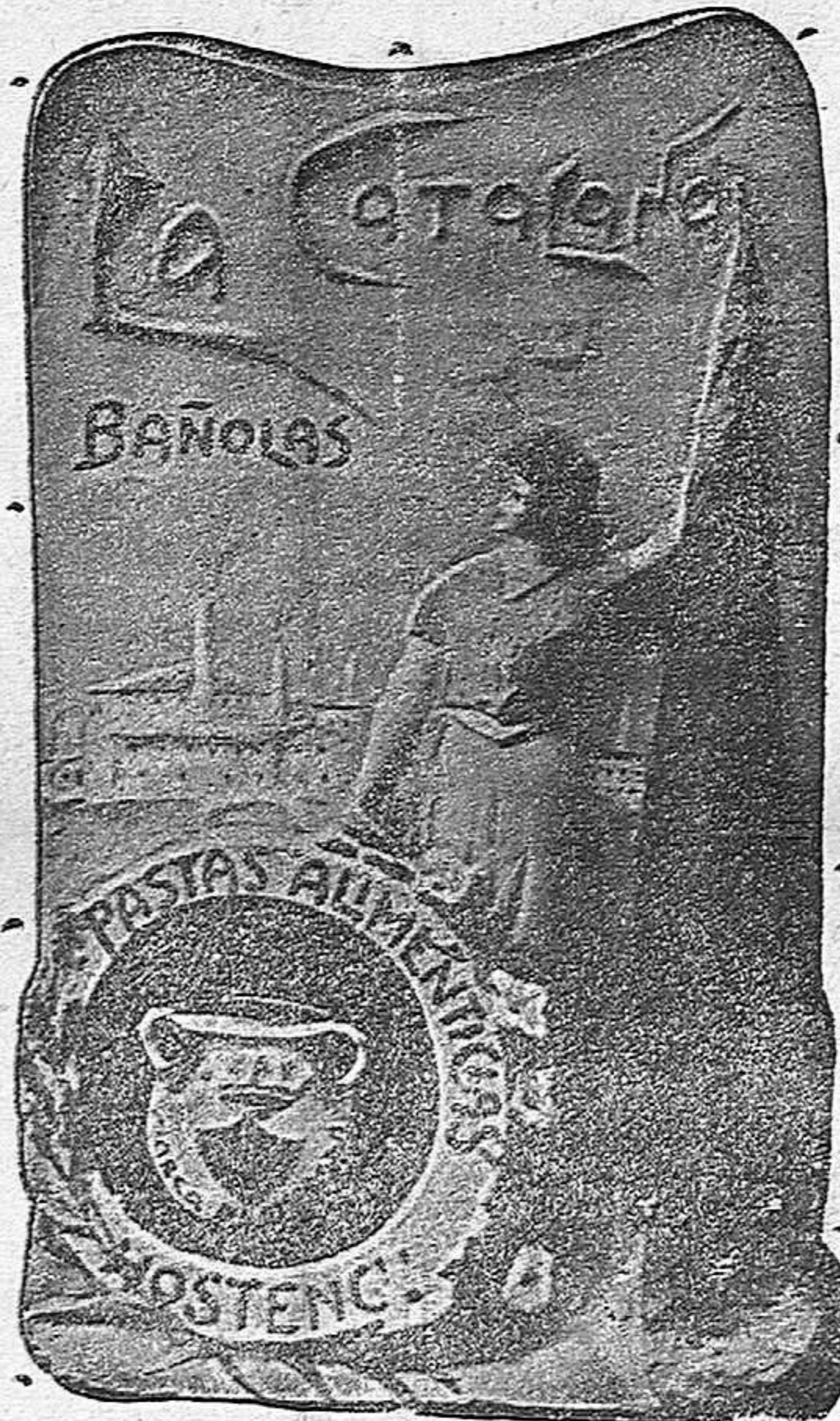
JOAN PUJOL

TURERS, 8.—BANYOLAS

Acreditada Fábrica

— DE —

PASTES PERA SOPA



L' Union

Compañia anónima de seguros contra incendis
Fundada en 1828

NEW-YORK

Compañia de segurs sobre la vida
Fundada en 1865

L'Assicuratrice italiana

Societat anónima de segurs contra 'ls accidents y
reassegurs.

Representant a Banyolas: EUDALD GARCÍA

COLEGIO DE LA

Inmaculada Concepción
Dirigido por H.H. Maristas

GERONA

1.^a y 2.^a Enseñanza y Comercio

Admite alumnos internos y externos
Local completamente transformado y
modernizado, de inmejorables condiciones
higiénicas.—Trato esmerado.

Resultados del curso anterior

Matrículas de honor.	45
Sobresalientes.	105
Notables.	69
Aprobados.	114

Para informes dirigirse al Sr. Director.

El Nou Recader

Lluís Celrà:

Encàrrecs de Banyolas a Barcelona

y vice-versa

AB GRAN PUNTUALITAT

A BANYOLAS:

Plassa Sta. Maria núm. 2.
(Antigua casa Funtané)

A la Posada «El Suizo»
Plassa de la Constitució

A BARCELONA:

Centro de Recaders
«La Confianza»
Assahonadors, núm. 35.
(Prop Princesa)
Teléfono, núm. 2432
Hospital núm. 4, Estanch,

PUNTUALITAT EN ELS ENCARRECHS

Gran Fábrica de Chocolates

El Lago

— DE —

Lluís Tremoleda

CARRER DE GUIMERÀ.—BANYOLAS

Fabrica de Xacolata

DE

Dolores

Torras

BANYOLAS

BARBERIA

DE

Jaume Geli Verdaguer

Carrer Major, 23 y
Plaça de la Vila, 21

BANYOLAS

Granades y aparatos matafochs sis-
tema **«Biosca»**

Unich representant y venedor en la
Provincia

Jaume Casellas Constructor
d'obras

Plassa del Dr. Rovira, 1,
BANYOLAS